



نیهاد جامی

نامه‌گانی عه‌شق

یان ترپه عاشقانه‌گانی دلّی فروغی فه‌روخزاد



بۆ ناسین و خویندنه‌وه‌ی روانینی
شعیری شاعیریک پیوستمان به‌وه
دهبیت ئەو مه‌عریفه‌یه پیمان نامۆ
نه‌بیت که شاعیر به‌ر له پرۆسه‌ی
نووسین چۆن سه‌یری دنیای کردووه،
ئایا نووسین تاجه‌ند له دهره‌وه‌ی
گریمانه سه‌پینراوه‌گانی ژبانی بووه
به‌سه‌ریدا؟ ئەو کاتانه‌ی له‌ریگه‌ی ئەو
جۆره پرسیاران‌ه‌وه بمانه‌وئ شاعیریک
بناسین، ئەوا ده‌بیت په‌نا به‌رینه به‌ر
راستگۆترین ئەو چرکه ساتانه‌ی که
شاعیره‌که تیایدا ژباوه، به‌لام ناخۆ
ئیمه‌ج به‌لگه‌و دیکۆمینت‌یکمان
ده‌که‌وئته به‌ر ده‌ست که حه‌قیقه‌تمان
لێ نه‌شاریته‌وه و ده‌سخه‌رۆمان
نه‌دات؟ بۆیه ده‌گمهن ریک ده‌که‌وئت

**حز ئەكەم
ئەوئەندە بچووك
ببمەو، هبئەندە
بالئەندەبەك ئەو
كات بفرم و ببم بۆ
لاى تۆ"**

**ئبمە چەند
ببچارەين كە تاكو
ئبستا توانبومانە
لەم لانەى
گەندەلبەدا ژبان
بەربنە سەر**

بەلگەبەكەى ئەوتۆمان بگەوئەتتە بەردەست بۆئەوئەى شاعىرەكە
وئەكو خۆى بناسىن، بەلام ئەو نامانەى خانمە شاعىرى ئىرانى
فروغى فەروخزاد بەكەكە لەو بەلگە دەگمەنانەى كە ھەرگىز
رۆژبەك لە رۆژان بەخەيالدا نەھاتووە كە لە دووتوبى كئىبەكدا
چاپ بگرىت، كئىبەكە سى قۇناغى جىاوازى شاعىر دەگرىتتە
خۆى، قۇناغى بەكەم تىابدا پەروئىز و فروغ عاشقى بەكترىن،
شاعىرەكە وەك ھەر كچىك خەون بەو دەبىئەت بە
خۆشەوئەستەكەى بگات و لە مائە باوان رزگارى بىت، ئەو
ھەست كەردنە بە تەنباىى و چاوەروانىكردن لەناو ئەزمونى
شىعەرىبەدا تەواو رەنگى داوئەتەو، ئەوئەش پەبەوئەندى بەو
ئاستەو ھەبە فروغ تەنبا لە ناو پەروئەسى نووسىن مومارەسەى
ئەزمونى شىعەرىبە ناكات، بەلكو لای ئەو ئەزمونى خەوئەتتە
ژبانىش ھەر مومارەسەكەردنەى شىعەرىبە، بۆبە ناىەوئە وەك
ھەر كچىك كۆمەلگا بژبەت و ئەو نەربەتەنەى كە خەزان
لەكاتى بەشەوئەندەى كچەكانبان دەبەسەبەن، فروغ لە نامەبەكدا
بۆ پەروئە نامازە بەو دەكات كە ئەو شتەنە ھىچ سووئەبەكە
ئەوئە تىانەبە، ئەوئەش رەتەكەردنەوئەبەك نەبە لەبەر ئەوئە
سەرنجى خۆشەوئەستەكەى رابكەشەتتە، بەلكو كەرتتە ئەو
كەشەبەكەى ئىروئەسەبە كەلەبەكەكە لە نامەكانبەدا لە دىرەبەكدا
بۆ دەنووسەتتە "حەز ئەكەم ئەوئەندە بچووك ببمەو، ھبئەندە
بالئەندەبەك ئەو كات بفرم و ببم بۆ لای تۆ"

ئەو دىرە نەبەنەبەكەى گەورەى تىابە بۆ ناسىنەى فروغ لە
ئەزمونى عەشقدا، بۆبە ناكەرى بەئاسانى بەسەرىبە باز بەدەين،
بەلكو پەوئەستەمان بە تەئوئەل كەردنەوئەى ئەو دىرە دەبەت، بەوئە
كاتتە ھەست دەكات بەھابى ئەو بە ئاوبەنە و مۆمەدانەى كەران
زىاد ناكات، چونكە ئەوانەى ئەو مەرجە دەسەبەننە سەر ژبانى
كچەكانبان لەراستەبەدا دەبە دەسەبەردارى كامەرانى
كچەكانبان بن، ئەو ناىەوئەتتە كامەرانى لە ئاوبەنە و مۆمەدان

بسه پیننی بۆ ستایشکردنی له ناو کۆمه لگا، چونکه ئه و ستایشکردنه سه رزنه نشت کردنه وهی خۆیه تی، به وهی ده سه برداری ئاره زووه خودیه کانی خۆیه تی، بۆیه ئه و له بری گه وه بوونی وینه ی خۆی له ناو خیزان و کۆمه لگا، هه ز به وه ده کات به شیوه یه ک بچووک بیته وه .. هینده ی بالنده یه ک، بوونه بالنده یی به مانای به هه ند وه رنه گرتنی ته واوی ب کۆمه لگا و ده ورویه ر، ئه وه ی به لایه وه گرنگ بیت ته نها دۆسته که یه تی، بۆیه له بالنده یی بوونی ده توانی بفریت و بچیته لای دۆست.

چوون بۆ لای دۆست به مانای بنیاتنانی ژیانکی نوێ که له ناو نامه کاندای ئه زمونی مال ئاماژه یه کی زمانه وانی نه یه نراوه، که له و قوناغه دا زۆر به بایه خه وه فروغ کاری بۆ ده کات، ئه وه ش چه نده بیتزاربوونه له و ئاژاوهمیه ی نیو مالی باوان که سیستمیکی نیر سالاری له سه ر بنه مای سه رکوتکردنه وه ی ئاره زوو درووست بووه، به هه مان شیوه چوونه نیو مالتیکی نوێ مانای وه ده ست که وتنی ئارامی و ژیانیک له بری سه رکوتکردنی عه شق بنیاتی سیستمه که ی بیت، به لام تاجه ند ئه و ماله نوێیه حه قیقه تیکی کۆمه لایه تییه به تایبه ت بۆ شاعیری که هه میشه خه ون به ئاینده وه ده بینن، دواچار وه همیکی شیعه ره له ناو یۆتۆپیا ی زماندا بنیات نراوه نه ک حه قیقه تیک بیت، چونکه له نیوان زمان و حه قیقه ت ره هه ندیکی کراوه هه یه که نایه لای به یه ک بگه ن، ئه وه ش ره هه ندی یۆتۆپیه، له هه ر شوینیک ئه و دوانه ته سلیمی ئه ویتر بوون، مانای ده سه بردار بوونی ئازادیه کانی خۆیه تی، ته سلیمی ئه ویتر ده بیت، له کۆمه لگای رۆژه لاتی زۆر به ی جار زمان خۆی ته سلیمی حه قیقه ت ده کات بۆ ئه وه ی شوناسی ئه خلاق و کۆمه لایه تی و ئابوری له ده ست نه دات، چونکه ته سلیم بوونی حه قیقه ت به زمان به مانای ئیمه مالتیکمان هه یه تا که بونیادی که تیایدا ئاماده یی هه بیت به خته وه رییه، هه ر ئه وه ش ده بی بیته وه به شوناسی (مالی ئیمه) ئه وه ش مالتیکه هه یچ نه ریت و ئه خلاقیکی کۆمه لایه تی ناهینیته ناو خۆی، هه موو ئه وانیه ی شوناسی کۆمه لایه تی و ئابوری ده به خشنه خیزان به ناچاری ده بی ده سه برداریان بیت و سه رله نوێ مانای تر به و شوناسه به خشنیت، به لام گه ر فروغ به و شیوه یه سه یری چه مکی شوناس بکاته وه، ئه وا په روێز به و شیوه یۆتۆپیه ئاماده نییه ده سه برداری په یوه ندییه کۆمه لایه تییه کانی بیت، ئه و به رده وام ده یه وێ له ده ره وه کار بکات و ئابوری ماله که ی به و شیوه یه ی هه ر پیاوی که ده یه وێ ریک بخاته وه، به لام ئه وه له سه ر سه فه رکردن و دوور که وتنه وه یه له مال، ئه و کاتانه ی لیشی دوور ده بیت ئیدی حیکایه تی که سه نزیکه کانی له سه ر فروغ ده ست پێ ده کات، به که مین به دحالی بوونی عه شق و ئینتیماکردن بۆ ناو کۆمه لگا لیره وه ده ست پێ ده کات، مه به ست له و ئینتیمایه شکاندنی ئه و وینه فانتازیایه ی زمانه که پشتر ئاماره مان بۆ کرد، هه ر له و قوناغه دا فروغی شاعیر دناسین، باسی چاپکردنی کتیه که ی ده کات، ئومیدی ئه وه به

هاوسەرەكەى دەدات دەتوانن داھاتی كۆتیبەكەى سوودی لى وەرېگرن بۆ كاروبارى مالىھە، چونكە ئەو ئامادەيە ھەموو قوربانىيەك بدات تەنھا بۆ ئەوئەى ئەو وینەيەى بۆ بەختەوهرى لەخەيالى خۆى وینای کردووه بېتە دى، بۆيە لە نامەيەكدا دەنووسیت "پەرویزى ئازىزم، سویندت دەدەم بەخواو بەو شتەى لات پېرۆزە وەرەو، من بەرادەى پېويست تەمى بووم، جگە لە تۆ ھىچى ترم ناوئى، پەرویز، پەرویزەكەم، ئېرە مالى منە، ئېمە چەند بېچارەين كە تاكو ئېستا تۈنئومانە لەم لانەى گەندەلېەدا ژيان بەرینە سەر، دايك و باوكم لەبەر چاوى من دەمانچە بەرووى يەكتريیەو دەنئین، من دەترسم، من شیت دەبم، من ناتوانم ئەو شتانه ببینم، پەرویز ئەم حالەى من بەھەند بگرە. من پېويستم بە تۆيە"

دواچار ئەو دوو عاشقە لە يەكترى جیادەبنەو و ژيانى ھاوسەريیان كۆتايى دیت، ئەوھش كۆتايى ھاتنى ئەو مالى ناو زمانە كە يۆتۆيىاي عەشق بەرھەمھيئەرى بوو، بەلام پۆخى ھاوکارى و پەيوەنديیان بۆ يەكترى كۆتايى نەھاتوو، فروغ ھەست بەو راستيیە دەكات كە پەرویز نزيكترين كەسى ژيانەتى، مەرجيش نيە كەسە نزيكەكان تەنھا لەماليكدا كۆببنەو، لەگفتوگۆى نامەكانى فروغدا ھەست بەوھش دەكەين كە پەرویز نەيوستووہ پياويكى تورپو شەرانگيز بېت، بەلام خيزان و كۆمەلگا وازيان لېى نەھيناو، دەنا ئەو دواى جيابوونەوھش ھەموو جۆرە ھاوکارىيەك پيشكەشى فروغ دەكات، ئەگەر فروغ نەشیتوانى بېت چاكەى ئەو بداتەو، بەلام شيعرئىكى بۆ نووسيوه و لەكۆتايى شيعرەكە دېرئىكى نووسيوه كە ديارە ئەوھشى وەك نامەيەك سەرھتا بۆ پەرویز ناردوو، كە نووسيوهتەى "ئېستا دەزانیت چەندم خۆش دەوئیت و چەندە پەشيمانم"

شيعرەكەش بەناوى (كەرانەو) يەو نووسيوهتەى "پيشكەشە بە ھاوسەرەكەم" يانى ئەو دواى جيابوونەوھش تەنيا پەرویز بەھاوسەرى خۆى دەزانیت، شتېك كە لە كۆتاييدا پېويستى بە ئامازەكردن بېت ئەوھىە كە ئاخۆ فروغ لەرئىگەى ئەو شيعرەوہ ويستووہتەى بۆ لای پەرویز بگەرئیتەوہ ياخود تەنيا وەك سوپاسئىك بۆى نووسيوه؟ ئەوھشيان لە وەستان لەسەر ژيانى تايبەتەى ئەو شاعيرە دەبى بە جئگەى پرسىيار و رەخنە، بۆ شيعرەكەى ناو دەنئى گەرانەوہ؟ ئەى بۆ دەنووسیت پيشكەشە بە ھاوسەرەكەم؟

ھەلبەتە ئەو مەبەستى لەو كارە ئەو نبيیە كە بگەرئیتەوہ بۆ لای پەرویز ، بەلكو مەبەستى لە پيشبينيەكە كە گەر شيعر و پۆخى ياخييوون نەبوايە، ئەوا ئەو دەبووہ ژئىكى بەختەوہر، چونكە بەھەموو بريارو فەرمانەكانى پەرویز رازى دەبوو، ئەوساكە نە ئېمە شاعيرئىكى ياخى و تازەگەرمان بەناوى فروغى فەروخزاد دەناسى و وە نە ئەو نامانەش دەنووسران و خۆشمان بەكتيئىك سەرقال دەكرد كەناوى بنئین "يەكەمىن تریە عاشقانەكانى دلم".